

Această traducere conține: 3 (trei) pagini/ 7 (șapte) file

Număr de înregistrare: 330-2026

Data: 30.09.2026

TRADUCERE LEGALIZATĂ DIN LIMBA CROATĂ

Documentul tradus: Încheiere privind confirmarea rechizitoriului





Republica Croația
Judecătoria Municipală din Gospić
Trg Alojzije Stepinca nr. 3
53000 Gospić

Număr de dosar: Kov-153/2021-12

ÎN NUMELE REPUBLICII CROAȚIA
ÎNCHEIERE

Tribunalul Municipal din Gospić, în completul de camera preliminară compus din judecătoria acestui tribunal, Dijana Tomašegović Nikolić, în calitate de președintă a completului, precum și din judecătorii acestui tribunal, Marija Rozga și Goran Bukivc, în calitate de membri ai completului, cu participarea Katarinei Tomac, în calitate de grefieră, în cauza penală privind inculpatul Catalin-Ionut Paun, pentru săvârșirea infracțiunii prevăzute la articolul 326 alineatul (1) din Codul penal („Monitorul Oficial” nr. 125/11, 144/12, 56/15, 61/15, 101/17, 118/18, 126/19, 84/21, 114/22, 114/13, 36/24 și 136/25 – în continuare: CP/11), în ședința completului de camera preliminară în vederea examinării rechizitoriului, desfășurată la data de 14 septembrie 2026,

a hotărât

În temeiul prevederii articolului 354, alineatul (1) din Codul de procedură penală („Monitorul Oficial” nr. 152/08, 76/09, 80/11, 121/11, 91/12 - Decizia Curții Constituționale a Republicii Croația, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17, 126/19, 130/22, 80/22, 36/24, 72/25 și 13/26 - prescurtat în continuare: CPP/08), se confirmă rechizitoriul Parchetului Municipal de pe lângă Judecătoria din Gospić nr. KO-DO-171/2021 din 28 octombrie 2021, împotriva inculpatului Catalin-Ionut Paun, din cauza săvârșirii infracțiunii contra ordinii publice – de intrare, circulație și ședere ilegală în Republica Croația, alt stat membru al Uniunii Europene sau stat semnatar al Acordului Schengen, descrisă și sancționată de articolul 326 alineatul (1) din Codul penal („Monitorul Oficial” nr. 125/11, 144/12, 56/15, 61/15, 101/17, 118/18, 126/19 - în continuare CP/11).

Motivarea

1. Parchetul Municipal de pe lângă Judecătoria din Gospić, la data de 3 noiembrie 2021, a înaintat acestei instanțe rechizitoriul cu numărul: KO-DO-171/2021 din 28 octombrie 2021, împotriva inculpatului Catalin-Ionut Paun, pentru săvârșirea infracțiunii contra ordinii publice – de intrare, circulație și ședere ilegală în Republica Croația, alt stat membru al Uniunii Europene sau într-un stat semnatar al Acordului Schengen, prevăzută și sancționată de articolul 326 alineatul. (1) din CP/11.

2. Rechizitoriul și instrucțiunea privind dreptul de a formula un răspuns la rechizitoriul au fost comunicate inculpatului, care nu a formulat răspuns la rechizitoriul.



3. În conformitate cu dispozițiile articolului 348 alineatele (1) și (2) din CPP/08, la data de 14 septembrie 2026 a avut loc ședința completului de camera preliminară în vederea examinării rechizitoriului.

4. Rechizitoriul întocmit de Parchetul Municipal din Gospić se întemeiază pe raportul Secției de Poliție de Frontieră Gračac (fila 3 din dosar), procesul-verbal de cercetare la fața locului (filele 4-5 din dosar), dovada privind ridicarea temporară a obiectelor, împreună cu procesul-verbal (filele 6-8 din dosar), copia talonului de înmatriculare (fila 9 din dosar), dovada privind ridicarea temporară a obiectelor, împreună cu procesele-verbale (filele 10-14 din dosar), procesul-verbal privind prima audiere a inculpatului, însoțit de înregistrarea acestuia (filele 18-23 din dosar), precum și pe extrasul din sistemul informatic al Registrelor europene de cazier judiciar (fila 34 din dosar), pe baza cărora procurorul apreciază că rezultă existența suspiciunii rezonabile că inculpatul a săvârșit infracțiunea care i se impută prin rechizitoriu.

5. Completul de camera preliminară apreciază că rechizitoriul este întemeiat.

6. Prin examinarea rechizitoriului s-a constatat că acesta a fost întocmit de un procuror autorizat, că a fost întocmit după îndeplinirea condițiilor prevăzute de lege, precum și că este redactat în mod corespunzător și în termenul prevăzut de lege, prin urmare, după examinarea întregului dosar și a probelor anexate la acesta, completul de camera preliminară apreciază că rechizitoriul întocmit se întemeiază pe un volum și o calitate suficiente ale probelor din care rezultă un grad relevant de existență a suspiciunii rezonabile că inculpatul Catalin-Ionut Paun a săvârșit infracțiunea care i se impută.

7. În consecință, s-a dispus în conformitate cu cele menționate în dispozitivul prezentei încheieri și s-a confirmat rechizitoriul ODO-ului din Gospić, numărul KO-DO-171/2021 din data de 28 octombrie 2021.

Gospić, 14 septembrie 2026

Președintele completului de cameră preliominară:
Dijana Tomašegović Nikolić

(Loc pentru ștampilă și semnătură electronică)

INSTRUCȚIUNE JURIDICĂ:

Împotriva prezentei încheieri nu este admisă nicio cale de atac (art. 491 alin. (2) CPP/08).

A se aduce la cunoștință:

1. ODO din Gospić la numărul KO-DO-171/2021
2. Inculpatul Catalin-Ionut Paun - tradus



Număr document: 9-3088d-1b516
Număr de control: 0609d-f3bac-a7a96

Prezentul document este în format digital și semnat electronicu următorul certificat.
CN=Dijana Tomašegović Nikolić, O=OPĆINSKI SUD DIN GOSPIĆ, C=HR

Autenticitatea documentului se poate verifica la următoarea adresă web:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>

(Loc de cod QR) prin introducerea numărului de înregistrare și a numărului de control al documentului mai sus amintit.

Verificarea se poate efectua și prin scanarea codului QR. În ambele cazuri sistemul va afișa documentul în original.

În cazul în care acest document este identic cu originalul prezentat în format digital, **Tribunalul Municipal din Gospić** confirmă autenticitatea documentului.

Subsemnata, Merima Stanić, traducător judiciar autorizat pentru limba română, numită prin decizia Ministerului Justiției, Administrației și Transformării Digitale, OIB: 72910430276, CLASA: UP/I-710-02/26-01/149, NR. DOSAR: 514-03-04-03/03-26-08 din data de 15 iulie 2026, certific că traducerea de mai sus corespunde în totalitate originalului întocmit în limba croată.

